



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-106**

under the

**COMMUNITY PLANNING ACT
(O.C. 2014-296)**

Filed August 12, 2014

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 2011-61 under the Community Planning Act is amended by repealing the definition “Code” and substituting the following:*

“Code” means the *National Building Code of Canada 2010*.

2 *Section 5 of the English version of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

5 The structure of the numbering system of the building code as set out in Schedule 1 is as follows:

1	Part
1.2.	Section
1.2.3.	Subsection
1.2.3.4.	Article
1.2.3.4.(5)	Sentence
1.2.3.4.(5)a)	Clause
1.2.3.4.(5)a(i)	Subclause

3 *Schedule 1 of the Regulation is amended*

(a) in Sentence 3.8.1.1.(1)

(i) by repealing Clause (a) and substituting the following:

a) detached houses, semi-detached houses, houses with a secondary suite, duplexes, triplexes, town hou-

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-106**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'URBANISME
(D.C. 2014-296)**

Déposé le 12 août 2014

1 *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2011-61 pris en vertu de la Loi sur l'urbanisme est modifié par l'abrogation de la définition « Code » et son remplacement par ce qui suit :*

« Code » Le *Code national du bâtiment du Canada de 2010*.

2 *L'article 5 de la version anglaise du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

5 The structure of the numbering system of the building code as set out in Schedule 1 is as follows:

1	Part
1.2.	Section
1.2.3.	Subsection
1.2.3.4.	Article
1.2.3.4.(5)	Sentence
1.2.3.4.(5)a)	Clause
1.2.3.4.(5)a(i)	Subclause

3 *L'annexe 1 du Règlement est modifiée*

a) au paragraphe 3.8.1.1.(1)

(i) par l'abrogation de l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

a) des maisons isolées, des maisons jumelées, des maisons comportant un logement accessoire, des du-

ses, row houses and boarding houses (See A-1.4.1.2.(1) in Appendix A of the Code),

(ii) in Clause (d) of the English version by striking out “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living under the Tourism Development Act, 2008” and substituting “the Minister, as defined in the Tourism Development Act, 2008”;

(b) in Sentence 3.8.1.2.(6)

(i) in Clause a) of the English version by striking out “and” at the end of the Clause;

(ii) in Clause b) by striking out the period at the end of the Clause and substituting a comma;

(iii) by adding after Clause b) the following:

c) security card access locks shall be located on the latch side of the door at a height of not more than 920 mm and shall be illuminated or colour contrasted, and

d) the security card shall be textured or have tactile characters on it.

(c) by adding after Sentence 3.8.1.3.(4) the following:

(5) When the headroom of an area in a barrier-free path of travel is less than 1 980 mm, a guardrail or other barrier with its leading edge at a height of not more than 680 mm shall be provided.

(d) by adding after Article 3.8.1.5. the following:

3.8.1.6.(1) All portions of a barrier-free path of travel shall be equipped to provide a level of illumination in accordance with the requirements of Sentence 3.2.7.1.(1) of the Code.

(e) in Clause 3.8.2.1.(1)c) by striking out “device.” and substituting “device. (See A-3.3.1.7. in Appendix A of the Code.)”;

(f) in Article 3.8.2.3.

plex, des triplex, des maisons en rangée et des pensions de famille (voir A-1.4.1.2.(1) de l'annexe A du Code);

(ii) à l'alinéa d) de la version anglaise, par la suppression de « the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living under the Tourism Development Act, 2008 » et son remplacement par « the Minister, as defined in the Tourism Development Act, 2008 »;

b) au paragraphe 3.8.1.2.(6)

(i) à l'alinéa a) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;

(ii) à l'alinéa b), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;

(iii) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa b) :

c) les verrous permettant l'accès avec carte de sécurité sont situés sur le côté pêne de la porte à une hauteur d'au plus 920 mm et sont illuminés ou d'une couleur contrastante;

d) la carte de sécurité doit être texturée ou porter des caractères tactiles.

c) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe 3.8.1.3.(4) :

(5) Lorsque la hauteur libre de l'aire d'un parcours sans obstacles est inférieure à 1 980 mm, il faut prévoir un balustre ou autre type de barrière dont le rebord maximal est de 680 mm.

d) par l'adjonction de ce qui suit après l'article 3.8.1.5. :

3.8.1.6.(1) Chaque partie d'un parcours sans obstacles est équipée de telle sorte à fournir un niveau d'éclairage conforme aux exigences du paragraphe 3.2.7.1.(1) du Code.

e) à l'alinéa 3.8.2.1.(1)c), par la suppression de « passagers. » et son remplacement par « passagers. (Voir A-3.3.1.7. de l'annexe A du Code.) »;

f) à l'article 3.8.2.3.

(i) in Clause (2)a) by striking out “a suite of residential occupancy” and substituting “a suite of residential occupancy or a suite of care occupancy”;

(ii) in Sentence (7) of the English version by striking out “disabled persons” and substituting “persons with physical disabilities”;

(g) by repealing Article 3.8.3.1. and substituting the following:

(1) When a building is required to have a barrier-free entrance to accommodate persons with physical disabilities, the location of the entrance and ramps serving that entrance shall be identified by the international symbol of accessibility for persons with physical disabilities. (See Appendix A of the Code.)

(2) When a washroom, elevator, telephone or parking area is required to accommodate persons with physical disabilities, its location shall be identified by the international symbol of accessibility for persons with physical disabilities and such other graphic, tactile or written directions as are needed to indicate the type of facility available.

(3) If a washroom is not designed to accommodate persons with physical disabilities in a storey in which a barrier-free path of travel is required, the location of the barrier-free facilities shall be identified.

(4) The location of facilities for persons with hearing disabilities shall be identified by the international symbol of accessibility for persons with hearing disabilities.

(5) The location of exits that are accessible to persons with physical disabilities shall be identified by the international symbol of accessibility for persons with physical disabilities.

(6) Characters, symbols or pictographs on tactile signs that are wall mounted shall be located at a height of between 1 200 mm and 1 500 mm.

(h) by repealing Article 3.8.3.2. and substituting the following:

(1) Exterior walks that form part of a barrier-free path of travel shall

(i) à l’alinéa (2)a), par la suppression de « dans une suite d’habitation » et son remplacement par « dans une suite d’habitation ou dans un établissement de soins »;

(ii) au paragraphe (7) de la version anglaise, par la suppression de « disabled persons » et son remplacement par « persons with physical disabilities »;

g) par l’abrogation de l’article 3.8.3.1. et son remplacement par ce qui suit :

(1) Lorsqu’un bâtiment doit être pourvu d’une entrée sans obstacles de sorte à être adaptée pour les personnes ayant une incapacité physique, l’emplacement de l’entrée et des rampes dont elle dispose doit être signalé au moyen du pictogramme international d’accessibilité pour ces personnes. (Voir l’annexe A du Code.)

(2) Lorsqu’une salle de toilettes, un ascenseur, un téléphone ou un parc de stationnement doit être adapté pour les personnes ayant une incapacité physique, son emplacement doit être signalé au moyen du pictogramme international d’accessibilité pour ces personnes et, au besoin, d’autres instructions graphiques, tactiles ou écrites précisant le type d’aménagement.

(3) Si une salle de toilettes n’est pas conçue pour les personnes ayant une incapacité physique sur un étage pour lequel un parcours sans obstacles est exigé, l’emplacement des salles de toilettes sans obstacles doit être signalé.

(4) L’emplacement des aménagements adaptés pour les personnes ayant une incapacité auditive doit être signalé au moyen du pictogramme international d’accessibilité pour ces personnes.

(5) L’emplacement des sorties accessibles aux personnes ayant une incapacité physique doit être signalé au moyen du pictogramme international d’accessibilité pour ces personnes.

(6) Les caractères, symboles ou pictogrammes des panneaux tactiles fixés au mur doivent se trouver à une hauteur comprise entre 1 200 mm et 1 500 mm.

h) par l’abrogation de l’article 3.8.3.2. et son remplacement par ce qui suit :

(1) Les allées extérieures faisant partie d’un parcours sans obstacles doivent :

- a) have a continuous plane without steps or abrupt changes in level,
- b) have a permanent, firm and slip-resistant surface that is a different texture than that surrounding it,
- c) subject to Sentence 3.8.1.3.(4), have a continuous width of not less than 1 100 mm,
- d) be designed as a ramp if the slope is more than 1 in 20,
- e) be level with adjacent walking surfaces, and
- f) be free from obstructions to a height of not less than 1 980 mm with the exception of handrails that do not project more than 100 mm from either side.
- (2) When a difference in elevation between levels in a walkway is not more than 200 mm, a curb ramp may be provided.
- (3) Despite Sentence (1), a curb ramp under Sentence (2) shall have
- a) a slope of not less than 1 in 12,
- b) a width of not less than 1 200 mm exclusive of flared sides,
- c) a surface including flared sides that
- (i) is slip-resistant,
- (ii) has a detectable warning surface that is colour and texture contrasted with adjacent surfaces, and
- (iii) has a smooth transition from the curb ramp and adjacent surfaces, and
- d) flared sides with a slope of not more than 1 in 12 when pedestrians are likely to walk across them.
- (4) Despite Clause 3.8.3.4.(1)e), a curb ramp does not require handrails or guards.
- (i) in Article 3.8.3.3.*
- a) constituer un plan continu sans marches ou différences brusques de niveau;
- b) être pourvues d'une surface permanente, ferme et antidérapante d'une texture différente de ce qui l'entoure;
- c) sous réserve du paragraphe 3.8.1.3.(4), avoir une largeur continue d'au moins 1 100 mm;
- d) être conçues comme une rampe, si la pente est supérieure à 1 : 20;
- e) se trouver au même niveau que les voies piétonnières adjacentes;
- f) être dépourvues d'obstacles à une hauteur minimale de 1 980 mm, exception faite des mains courantes ne formant pas une saillie supérieure à 100 mm des deux côtés.
- (2) Lorsqu'une dénivellation entre les niveaux des passages piétons est inférieure à 200 mm, un bateau de trottoir peut être fourni.
- (3) Par dérogation au paragraphe (1), le bateau de trottoir que prévoit le paragraphe (2) doit avoir :
- a) une pente d'au moins 1 : 12;
- b) une largeur d'au moins 1 200 mm, sans compter les côtés évasés;
- c) une surface, les côtés évasés compris, qui :
- (i) est antidérapante,
- (ii) est pourvue d'une surface d'avertissement détectable colorée et texturée faisant contraste avec les surfaces adjacentes,
- (iii) permet une douce transition d'avec les surfaces adjacentes;
- d) des côtés évasés comportant une pente maximale de 1 : 12 lorsqu'il paraît fort probable que les piétons les traverseront.
- (4) Malgré ce que prévoit l'alinéa 3.8.3.4.(1)e), il n'est pas nécessaire que le bateau de trottoir soit muni de mains courantes ou de garde-corps.
- i) à l'article 3.8.3.3.*

(i) in Sentence (5) by striking out the portion preceding Clause a) and substituting the following:

(5) Except as provided in Sentences (6) and (12), every door that provides a barrier-free path of travel through an entrance referred to in Article 3.8.1.2., including the interior doors of a vestibule, shall be equipped with a power door operator that allows persons to activate the opening of the door from either side if the entrance serves

(ii) in Sentence (6) by striking out “assembly occupancy, business” and substituting “assembly occupancy, care, business”;

(iii) in Sentence (7) by striking out “Subject to Sentence (8)” and substituting “Except as permitted in Sentence (8)”;

(iv) by adding after Sentence (15) the following:

(16) When a door in a barrier-free path of travel has a vision panel, the panel shall be not less than 75 mm in width and shall be located so that

- a) the bottom of the panel is not more than 900 mm above the finished floor, and
- b) the edge of the panel closest to the latch is not more than 250 mm from the latch side of the door.

(17) A door in a barrier-free path of travel consisting of a sheet of glass shall be marked with a continuous opaque strip that shall be

- a) colour and brightness contrasted with the rest of the door,
- b) not less than 50 mm in width, and
- c) located across the width of the door at a height of between 1 350 mm and 1 500 mm above the finished floor.

(18) The control for a power door operator under Sentence (5) shall

(i) au paragraphe (5), par la suppression du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

(5) Sauf indication contraire des paragraphes (6) et (12), toute porte donnant sur un parcours sans obstacles auquel l’entrée mentionnée à l’article 3.8.1.2. autorise l’accès, les portes intérieures d’un vestibule y compris, doit être équipée d’un mécanisme d’ouverture électrique permettant aux personnes d’ouvrir la porte d’un côté ou de l’autre, si l’entrée assure le service de ce qui suit :

(ii) au paragraphe (6), par la suppression de « d’un établissement de réunion, d’un établissement d’affaires » et son remplacement par « d’un établissement de réunion, d’un établissement de soins, d’un établissement d’affaires »;

(iii) au paragraphe (7), par la suppression de « Sous réserve du paragraphe (8) » et son remplacement par « Sauf selon ce qu’autorise le paragraphe (8) »;

(iv) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (15) :

(16) Lorsqu’une porte se trouvant dans un parcours sans obstacles est pourvue d’un regard vitré, ce regard doit être d’une largeur minimale de 75 mm et être placé de telle sorte que :

- a) sa partie inférieure se trouve à au plus 900 mm au-dessus du plancher fini;
- b) son bord situé le plus près du côté gâche se trouve à au plus 250 mm du côté gâche de la porte.

(17) Toute porte se trouvant dans un parcours sans obstacles qui est constituée d’une plaque de verre doit être marquée d’une ligne opaque continue qui doit être :

- a) en couleur et d’une luminosité contrastante avec le reste de la porte;
- b) d’une largeur minimale de 50 mm;
- c) située sur la largeur de la porte à une hauteur comprise entre 1 350 mm et 1 500 mm au-dessus du plancher fini.

(18) La commande d’une porte munie d’un mécanisme d’ouverture électrique que prévoit le paragraphe (5) doit :

- a) have a face dimension of not less than 100 mm,
- b) have its centre located between 1 000 mm and 1 100 mm above the floor level or ground,
- c) be located not less than 600 mm from the edge of the door opening if the door opens towards the control, and
- d) display the international symbol of access for persons with physical disabilities.
- (j) in Sentence 3.8.3.4.(1)**
- (i) in Clause a) by striking out “handrails,” and substituting “handrails (See A-3.4.3.4. in Appendix A of the Code);”;**
- (ii) in Subclause d)(ii) of the English version by striking out the “and” at the end of Subclause;**
- (iii) by repealing Clause e) and substituting the following:**
- e) subject to Sentence (2), be equipped with handrails and guards conforming to Articles 3.4.6.5. and 3.4.6.6. of the Code,
- (iv) by adding after Clause e) the following:**
- f) have railings or other barriers that extend not more than 50 mm from the finished ramp surface on any side of the ramp where a solid enclosure or solid guard is provided, and
- g) have a curb not less than 50 mm high on any side of the ramp where a solid enclosure or solid guard is not provided.
- (k) by adding after Sentence 3.8.3.5.(1) the following:**
- (2) A passenger-elevating device shall conform to Appendix E of ASME A17.1/CSA B44, *Safety Code for Elevators and Escalators* in accordance with Sentence 3.5.2.1.(3) of the Code.
- a) avoir une dimension verticale d’au moins 100 mm;
- b) avoir son centre entre 1 000 mm et 1 100 mm au-dessus du niveau du plancher ou du sol;
- c) être située à au moins 600 mm, si la porte s’ouvre vers la commande;
- d) afficher le pictogramme international d’accessibilité pour les personnes ayant une incapacité physique.
- j) à l’article 3.8.3.4.(1)**
- (i) à l’alinéa a), par la suppression de « courantes; » et son remplacement par « courantes (voir A-3.4.3.4. de l’annexe A du Code); »;**
- (ii) au sous-alinéa d)(ii) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin du sous-alinéa;**
- (iii) par l’abrogation de l’alinéa e) et son remplacement par ce qui suit :**
- e) sous réserve du paragraphe (2), des mains courantes et des garde-corps conformes aux articles 3.4.6.5. et 3.4.6.6. du Code;
- (iv) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa e) :**
- f) des barreaux ou autres types de barrières qui s’étendent jusqu’à 50 mm tout au plus de la surface finie de la rampe de n’importe quel côté de celle qui fournit une enceinte pleine ou un garde-corps plein;
- g) une bordure d’au moins 50 mm de hauteur de n’importe quel côté de la rampe qui ne fournit pas d’enceinte pleine ou de garde-corps plein.
- k) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe 3.8.3.5.(1) :**
- (2) Les appareils élévateurs à plate-forme doivent respecter l’annexe E de la norme ASME A17.1/CSA B44 intitulée *Code de sécurité sur les ascenseurs, monte-charges et escaliers mécaniques* en conformité avec le paragraphe 3.5.2.1.(3) du Code.

(l) by repealing Clause 3.8.3.8.(1)b) and substituting the following:

- b) be equipped with a door that
- (i) can be latched from the inside with a mechanism that is operable by one hand,
 - (ii) provides a clear opening of not less than 800 mm wide when it is open,
 - (iii) swings outward, unless there is a floor area of not less than 760 mm by 1 220 mm in the stall or enclosure to permit the door to be closed without interfering with a wheelchair (See Appendix A of the Code),
 - (iv) has spring-type or gravity hinges to permit the door to close automatically,
 - (v) has a door pull on the outside, near the latch side of the door, and
 - (vi) is aligned with the clear manoeuvring space adjacent to the water closet,

(m) in Sentence 3.8.3.9.(1)

(i) in Clause d) of the English version by striking out “and” at the end of the Clause;

(ii) in Clause e) by striking out “wall.” and substituting “wall, and”;

(iii) by adding after Clause e) the following:

- f) if the water closet is equipped with a toilet paper dispenser, be equipped with a toilet paper dispenser that is
- (i) wall mounted,
 - (ii) below the grab bar,
 - (iii) in line with or not more than 300 mm in front of the toilet seat, and
 - (iv) not less than 600 mm above the floor.

l) par l’abrogation de l’alinéa 3.8.3.8.(1)b) et son remplacement par ce qui suit :

- b) une porte qui :
- (i) peut se verrouiller de l’intérieur à l’aide d’un mécanisme maniable d’une seule main,
 - (ii) offre un dégagement minimal de 800 mm en position ouverte,
 - (iii) s’ouvre vers l’extérieur, à moins qu’il n’y ait un espace dégagé d’au moins 760 mm par 1 220 mm pour permettre de fermer la porte de l’intérieur sans faire obstacle au passage d’un fauteuil roulant (voir l’annexe A du Code),
 - (iv) est munie de charnières à ressort ou de charnières hélicoïdales assurant la fermeture automatique des portes,
 - (v) est munie d’une poignée extérieure près du côté pêne,
 - (vi) est alignée avec un espace de manoeuvre libre adjacent à un W.-C.;

m) au paragraphe 3.8.3.9.(1)

(i) à l’alinéa d) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l’alinéa;

(ii) à l’alinéa e), par la suppression de « opposée. » et son remplacement par « opposée; »;

(iii) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa e) :

- f) s’ils sont munis d’un porte-papier hygiénique, ce dernier doit :
- (i) être installé au mur,
 - (ii) se trouver sous la barre d’appui,
 - (iii) être aligné avec le siège de toilettes ou se trouver à moins de 300 mm en avant de lui,
 - (iv) se trouver à au moins 600 mm au-dessus du plancher.

(n) by repealing Clause 3.8.3.12.(1)d) and substituting the following:

d) have one water closet in accordance with the requirements of Article 3.8.3.9. that has clearance to the walls so that its centre line is 460 mm from the wall with the grab bar and 1 030 mm from any obstruction on the other side wall,

(o) in Article 3.8.3.13.

(i) in Sentence (1) in the portion preceding Clause a) by striking out “a suite of residential occupancy” and substituting “a suite of residential occupancy or a suite of care occupancy”;

(ii) in Sentence (2) by striking out “Group B, Division 2 care” and substituting “care occupancy”.

4 This Regulation comes into force on January 1, 2015.

n) par l'abrogation de l'alinéa 3.8.3.12.(1)d) et son remplacement par ce qui suit :

d) un W.-C. conforme à l'article 3.8.3.9. qui est placé de telle sorte que son axe se trouve à une distance de 460 mm de la paroi munie d'une barre d'appui et à une distance de 1 030 mm de toute obstruction pouvant se trouver sur la paroi latérale opposée;

o) à l'article 3.8.3.13.

(i) au paragraphe (1) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « dans une suite d'une habitation » et son remplacement par « dans une suite d'habitation ou dans un établissement de soins »;

(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « relevant du groupe B, division 2 ».

4 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015.